

Columbia

Tidning för Columbia-konferensen.

Årg. IV.

ROCK ISLAND, ILL., och Moscow, Idaho, den 1 JUNI 1903.

No. 6.

Pingst.

Herre, vi från torra länder
blika till din himmel opp.
Vi uppsträcka våra händer
till din nådatron med hopp.
Vi ca pingstdag än förbida,
kraft att segra, mod att lida.

Vi behöfva pingstens under,
ty vi lida andlig nöd.
Sänd oss, Herre, blix och dunder
att förjaga sömn och död!
Väck oss upp ur syndens dvala,
låt din sannings Ande tala!

O, låt anderegnet dugga
uppå hjärtats åker ned!
Vederkvick med korsets skugga
blomman på den brända hed!
För de spridda glöd tillsammans,
att hon lågar, kärleksflamman!

Hjälj oss, Herre, dig att dyrka,
väck i nåd vårt svenska folk!
Skapa lif uti vår kyrka,
fostra mången nådens tolk,
som ej rådes mörkrets skurar
Vid din vakt på Sions murar!

Var ditt Sion nådigt nära,
kläd ditt folk i helig skrud!
Vi den dräkten vilja bära
som en kysk och trogen brud.
När vi storma mörkrets skansar,
vare den vårt hjärtas pansar!

Synd och otro, må de vika
bort ifrån den vida jord!
Herre, dig är ingen lika,
du kan ännu med ett ord
skingra mörkret, tända ljuset,
dämpa storm och böljehuset!

Låt en andlig vårfloed svalla
mäktigt ifrån strand till strand!
Tänd, vår Gud, bland folkslag alla
snart en helig offerbrand!
Kom, o Herre, med ett väder,
som vår jord i värdräkt kläder!

Låt din Ande komma neder
öfver de utvaldas hop!
Tänd din eld bland korsets leder
döp dem med din Andes dop,
att med kraft de fatta svärdet,
tända pingsteld i all världen!

Din församling, hon är vorden
din pingstlilja, hvit och skön.
Må hon andas nu på jorden
trofast kärlek, trogen bön!
Då skall vår och sommar komma,
vintern fly, och öknen blomma.
Vår Kyrkotidning.

Den Helige Andes gåfva.

Om du vill erhålla den Helige Andes gåfva, så måste du framför allt bedja Fadern om denna gåfva i Jesu namn, vidare flitigt hålla dig till order och med allvar tänka på ditt dop — hvad Gud där tillsagt dig, och hvad för ett förbund han genom dopet med dig ingått — samt ofta gå till Herrens nattvard och begära aflösning.

Ty genom ordet och sakramenten vill den Helige Ande tända i våra hjärtan trons nya ljus, så att vi icke allenast höra ordet, såsom ock de förhärdade judarna gjorde, utan äfven förstå det, därigenom blifva nya människor och få nya hjärtan.

Därtill måste det ock komma, att vi icke i gullöst, lättsinnigt och lastbart lefverne samt genom uppsåtliga synder förhindra den Helige Andes verksamhet och drifva honom ifrån oss. Ty den Helige Ande kan ej bo där, hvarest djäfvulen bor. Alltså när djäfvulen frestar dig med girighet, vrede, otukt och annan synd, så grip strax till den bönen, att Gud må bevåra dig för sådant och behålla dig i sin lydnad.

Ty skall den Helige Ande komma till dig eller förblifva hos dig, så måste du taga dig till vara för sådana utvärtes synder, eller, om du af svaghet faller uti sådana, åter resa dig och stå upp samt icke blifva liggande i synden! Då vill den Helige Ande bistå dig och efter din bön hjälpa dig att kämpa mot djäfvul, kött och synd.

Däremot blifva de, som *frivilligt* belasta sig med synder, ju längre, desto mer besatta med djäfvulen och kunna, om ej bot och bättring göres, aldrig få den Helige Ande, hvilkens rätta ämbete det är, att han först genom tron och syndernas förlåtelse helgar oss att sträfva emot synden och lefva i lydnad för Gud.

Ehuru vi fått *Andens* förstling, äro och förblifva vi dock kött och blod, så länge vi lefva. Däraf kommer det, att äfven de, som hafva den

Helige Ande, dock äro svaga och ofta falla, och ingen må bedraga sig och tro, att den, som har den Helige Ande, icke kan åter falla. Det är samt, att om vi alltid följde den Helige Ande, skulle vi icke falla, men detta är omöjligt, djäfvulen är för stark, världen för ond, vårt kött och vårt blod för svaga.

Därför gäller det att alljämt bedja, att icke Gud må taga sin Helige Ande ifrån oss, utan mildeligen uppehålla oss i sin nåd samt alla dagar hos oss föröka den Helige Andes gåfvor och, såsom vi bedja i Fader vår, förlåta oss våra skulder. Ty utan skulder kunna icke ens helgonen vara. Men genom tron på Kristus vardas synderna förlätna, så att de icke skada oss.

Så böra vi såsom kristna af hjärtat fröjla oss, efter-som den Helige Ande genom Kristus är utgjuten öfver allt kött, i det vi genom evangelium känna Gud samt genom den Helige Ande blifva heliga och fromma till själ och kropp, om vi annars rätt och kristligt skicka oss härtill med bön, ordets hörande samt en ostrafflig vandel. Därtill förhjelpe oss den Helige Ande genom Kristus! Amen.

LETHIER.

“Rädens icke.”

Så talade den uppståndne segerhjälten öfver synd och död, öfver djäfvul och värld till sina hjärtskrända lärjungar. Undrar du öfver att lärjungarna voro rädda — att de höllo dörrarna stängda om sig af rädsla för judarna? Det i deras tanke mest otroliga och för deras känsla mest fasansfulla hade inträffat. De hade lärt känna Jesus såsom den lefvande Gudens Son. Skulle han kunna öfvervinnas af sina fiender och dödas? Omöjligt, tänkte de. Och dock hade de sett detta omöjliga ske. Och under det att det skedde, hade de hört hänande tungor säga: “Är du Guds Son, så hjälpa dig själf — är du Guds Son, så stig

ner af korset." Och han steg icke ner. Icke så underligt, om de, som hoppats, att han var den, som skulle förlösa Israel, blefvo hopplösa. Och dock älskade de ännu sin Mästare af allt hjärta. Hur svårt att se den högst älskade dö — dödas. Och på sådant sätt: så grymt, så smädligt — som en af Gud och människor utstött och öfvergifven, som en förbannad. Såsom en, som varit i en cyklon, sedan lefver i fruktan för cykloner, såsom en, som blifvit träffad af blixten, fruktar blixten, så fruktade lärjungarna nu, att allt fasaväckande skulle hända, huru otroligt det än var. I sanning, de behöfde Jesu ord: "Rädens icke." Och någon har sagt, att detta ord af deras uppståndne Mästare verkade på lärjungarna som moderskyssen på ett hjärtskrämdt barn. Det kan jag lätt tro. Och dock behöfde Jesus flere gånger upprepa orden. Denna djupa fruktan, som genombäfvade deras varelse ända till botten, var ej så lätt att fördrifva. Och dock måste den fördrivas och ersättas af det största hjältemod, om lärjungarna skulle bli skickliga att vara Jesu vittnen både i Jerusalem och intill jordens ända.

Ännu i dag gripas Jesu uppriktiga lärjungar stundom af en otillbörlig fruktan. Denna kan äta upp den frid och fröjd i tron, som de borde njuta. Den kan utsuga deras andliga lifskraft och förjaga deras kristliga frimodighet. Den gör dem oskickliga att med framgång föra sanningens tveeggade svärd och vinna segrar för sanningens konung. Då behöfva de lyssna till Jesu ord: "rädens icke." Men hur är det? Hafva de icke goda skäl att rädas? Hafva icke lärjungar före dem blifvit förförda genom syndens bedrägeri, genom satans och världens list? Och anbefaller icke Guds ord allestädes att frukta? Säger icke Jesus själf till sina lärjungar: Rädens honom, som kan fördärfva både kropp och själ i helvetet? Hur skola vi då bete oss? Huru skola vi på samma gång kunna lyda Jesu ord: rädens och rädens icke? Jo, så här: vi böra bära med oss ett lefvande och klart medvetande därom, att synden är tusen gånger mer fruktansvärd än den mest fasaväckande blott lekamliga död: att våra andliga fiender: djäfvul, kött och värld, ständigt söka föra oss i synd, såsom den besatte af den onde anden ofta kastades i eld och vatten; att dessa fienders makt

och list är sådan, att ingen blott mänsklig klokhet och kraft kan bestå emot dem. Detta medvetande skall gifva oss den rätta fruktan. Men lika klart och lefvande bör det stå för vår själ, att vår uppståndne Frälsare vunnit en fullkomlig seger öfver synden, döden och alla våra fiender och detta *för oss*. Därför kan han nu hjälpa dem, som frestas, och gifva oss seger i de allra farligaste frestelser, om vi blott enligt hans ord vaka och bedja, hålla oss intill honom och söka alla nåd och kraft af honom. Varen vid en god tröst, säger han, jag har öfvervunnit världen. Detta skall förjaga all otillbörlig fruktan och skänka oss nödig frimodighet, kraft och glädje. All vår trygghet är hos Jesus allena, men där finnes hon utan all brist, fullkomlig. Därför sjunga vi glädt: Trygg i min Jesu armar o. s. v.

G. A. A.

Lifvets vår.

Tal hållet vid sv. ev. luth. ungdomsföreningens i Seattle, Wash., möte den 15 maj 1903.

"Huru skön och full af poesi är ej våren i den yttre naturen. Malare, tonsättare och skaldar hafva i alla tider sökt hvar på sitt område teckna och besjunga, huru smekande, balsamiska vindar då ljuft blanda sitt milda sus med fågelsång och källans brus, då ängarna binda på sina kranisar, pilträden bära guldgula fransar och tufvorna vagga ljusalfer små. Huru viktig är ej våren: den bestämmer i de flesta fall årsgrödan; snart sagdt *all* beror på att det i jorden nedlagda utsädet å ena sidan genom lagom stark köld skyddas från den glupska sädesmasken och genom rikliga skurar fuktas och af ljullig solvärme drifves uppåt i sin utveckling, och å andra sidan ej genom en onaturlig hetta drifves för fort, ej genom skarpa frostnätter dödas. Ungdomstiden är lifvets värtid, och därför är den så utsägligt skön och full af poesi, men också utsägligt betydelsefull, ja, evighetsviktig. Är ej en yungling, en jungfru, som bär den moraliska renhetens och kyskhetens diadem på sin panna, det skönaste vi kunna skada? Afgör ej i de flesta fall ungdomtiden, hvad det kommer att blifva af en människa? Ty det, som så försummas och vrides på sned, kan aldrig här i tiden helt botas eller blifva rätt. Och får å andra sidan lifvet under ungdomsti-

den sin rätta karaktär, sin rätta färgton, skall det snart sagdt fordras en andlig cyklon, för att det längre fram skall kunna helt fördärfvas. Hvilken öm vård kräfver då ej ungdomen! Huru utsägligt viktig blir det då ej att tillse, att icke frestelsernas brännande hetta eller världsandans frostkalla vindar tillåtas förhärjande bryta fram öfver ungdomens värliga örtagård."

Att vara verkligt lycklig och glad uti lifvets vår är att vara kristen i ungdomen. Det finnes väl knappast någon härligare syn på jorden än en troende ungdomsskara, där den öfvernaturliga gudsfriden lyser i hvarje anlete. I sanning, ungdomens harpor hänga icke på pilträdd därför, att den är en kristen ungdom, nej, sådan ungdom kan spela och sjunga verkliga sionssånger på vandrungen hemåt, ty den har en glädje och frid, som världen ej känner.

Men vi vilja betrakta en annan sida af vårt ämne och säga: "Lifvet har sin värtid. Det är ungdomens tid. Då vakna nya tankar och känslor dag efter dag. Då knoppas hjärtats mångfaldiga önsknings- och förhoppningar. Då rör sig därinne allt klarare och mera medvetet lusten att lefva, lefva ett helt och fullt, rikt och lyckligt människolif. Men är då icke hvarje tanke på ett sådant en bedräglig dröm, som aldrig kan förverkligas? Huru många bli väl i tänd att förverkliga de tankar, som i ungdomens vår föresväfva dem; huru många nå väl sina önskuångars mål? Mången blomma vissnar i förtid; mången bäck sinar ut i sanden, innan han hunnit hafvet; mången fågel råkar ut för fågelfångarens suara och vinner aldrig åter sin frihet. Och samma historia upprepas så ofta i de unga människornas lif. Våren är knapp förbi, förrän de stå där besvikna, modlösa, misströstande om lifvet. Mer än en har på den vägen kommit så långt, att han till sist kastat bort sitt lif såsom ett värdelöst gods. En sådan ungdom är en sorglig syn både för Gud och människor." Och hvarför nu all denna sorg, alla dessa svikna förhoppningar? Kanske är orsaken — icke kristen i ungdomen.

"Vill du icke höra till den skaran? Lyssna då till det ord, som säger — ett ord just i lifvets vår —: Haf din lust i Herren: han skall gifva dig, hvad ditt hjärta begär. Haf din lust i Herren, d. ä. rikta ditt hjärtas begär till honom! Sätt det som

ditt lifs mål att vinna honom, äga honom, tillhöra honom! Högre mål kan ingen människa sätta för sitt lif. Hans nåd är mera värd än alla jordens skatter; hans välbehag betyder mer än all ära i världen; under hans beskärm bor man säkrare än i skuggan af jordens troner. Haf din lust i Herren, d. ä. sök honom af allt ditt hjärta! Han har i kärlek sökt dig. Redan i dopet utsträckte han sin nådeshand till dig och kanske ofta sedan genom sitt ord, i hemmet, i skolan och vid din konfirmationsundervisning. Men har du också sökt honom? Har du fattat om hans hand? Du lofvade ju vid din konfirmation att flitigt bruka Guds ord och troget söka din Frälzare i hans heliga nattvard. Förgät icke ditt löfte! Sök Herren i hans ord! Bruka det med bön om Guds Andes ljus och ledning, och du skall få allt mer lust till ordet. Och försumma icke heller att söka Herren i hans nattvard! Du förlorar mycket för ditt andliga lif genom att bli borta från eller endast helt sällan komma till Herrens bord."

Vi sade, att en troende ungdomskara är den härligaste syn, man kan få se. Men den troende ungdomen har också många faror att vara på sin vakt emot. Världen försummar sig icke att söka komma de troende på fall. Världen säger: kom med oss, så får du trefligt: kom med till danssalen, till krogen, till teatern, till spelbordet o. s. v., så får du roligt. Hvarför bry dig om kyrka och församling, de äro blott inskränkta stackare, som höra dit o. s. v. Nej, kom med oss. Ungefär så där talar världen, och sorgligt nog hafva allt för många lyssnat till och följt dessa råd. Men hafva de fått roligt, hafva de det nu bättre, sedan de gått bort från Gud, lämnat ordet, lämnat församlingen, har världen hållit sitt löfte? Nej, och åter nej. Mången förlorad son och dotter kommer nog ihåg de förra tider och de förra år. Då var det frid, nu är det strid — nu svårt, då allt så godt.

Men nu, du som har gått bort ifrån Gud i lifvets vår: jag säger dig i afton: vänd om! Vänd om, medan du är ung, och lifvet skall ännu en gång bli värdt att leva för dig, och du skall få erfara Guds frid i ditt hjärta, den frid, som öfvergår allt förstånd.

Men andra faror finnas. Många falska profeter hafva utgått i världen, som komma och ropa: här är

Kristus. Man behöfver blott gå ned i staden en lördags kväll, t. ex. till 2d ave. och Pike st., för att bli öfvertygad härom. Jag talar nu icke om dessa, som af ett rent uppsåt och af nit för människors frälsning gå ut på gatan och predika den korsfäste Kristus. Nej, sådana predikanter behöfdes många fler. Förra århundradets störste evangelist D. L. Moody uppträdde ibland på gatan äfven han och predikade. Och vi veta, hvilka stora skaror som blefvo frälsta under de år, han var ibland oss och gick sin Mästares ärenden. Men jag talar om och talar emot sådana gatupredikanter och andra, som uppträda och drifva sådana läror, som den heliga skrift ej vet något om. Jag till och med hörde en gatupredikant i San Francisco för ett par år sedan predika Ingersolls läror. Dessa falska profeter äro talrikast i de stora städerna, och själlva bevekelsegrunden för deras uppträdande i många fall är blott att ockra på enfalden.

Under de nu snart 15 år, jag varit här på västkusten, har jag sett icke så litet af det sist antydda. Jag har sett den ena sekten efter den andra uppstå och existera en liten tid och drifva den ena läran underligare än den andra. Stora folkskaror ha de också dragit till sig att börja med, till dess folket funnit ut, att de voro bedragare. Det värsta af allt är, att dessa falska lärare göra så många odugliga till tron. Här är en stor fara för ungdomen. Ungdomen är ambitiös: den vill lära och lära mycket. Men nu, i synnerhet när det gäller det andliga området, så gäller det att lära med urskillning, och äfven läsa med urskillning.

Se till, hvad du hör och läser. Den heliga skrift är den enda måttstock, ivarmed allt detta kan pröfvas. Gud vare tack, att vi ej behöfva vara i ovisshet om hvad vår frid tillhör. Gud vare tack för sin tjänare Luther, som först gaf oss bibeln på folkspråket. Gud vare tack, att vi såsom Nordens folk redan från barndomen ha blifvit undervisade i de heliga skrifterna, som kunna göra oss visa till frälsning genom tron på Jesus Kristus.

Vårt ämne i afton handlar nästan uteslutande om varen och ungdomstiden, och såsom ungdom vilja vi alla vara lyckliga och glada och njuta af ungdomslifvet i fulla drag. Allt detta kunna vi i dess högsta och samaste bemärkelse, om vi äro Kristus i lifvets vår.

FRANK J. ANDERSON.

"Gamen-prästen."

Forts. fr. föreg. n:r.

"Hur tror du, han sir ut?" sporde den ene af kyrkovårdarna en gammal välfödd gumma, som ur en korg strödde nybackadt granris, alldeles som vid en begrafning, öfver furuplankorna och deras uppstående spikhufvuden och knaggar. "Du sa' et Pål Pål's", fick denne till svar, "men sanna mina or, då nån' gammen-präst, som aldrig fått kall, å som ingen vell ha, som tytt sej hit. Hvem skulle annars söka sej te Mustasari?"

Snart var den lilla helgedomen prydd med blommor och grönt, hämtadt ur Guds stora örtagård, och när allt var färdigt, ringdes sabbaten in. Låten var klockstapelns klocka, gäll var tonen i densamma, men ut öfver berg och skog och sjö förkunnade den med läppar af maln, att nu var det sabbatens afton. Gubbarna lyfte sina slitna hufvudbonader, kvinnorna nego och läste med djupaste andakt "Fader vår". Det var gammaldags folk i Mustasari, och det hade ej glömt orden i Herrens tredje bud: "Tänk på — — —"

Det var natt, men en natt ljus som dagen, då den trötte resenären, den nyttnämnde pastorn, efter en färd af öfver 30 svenska mil på en skakande bondkärra, hoppade af vid förstugubron till sitt nya hem. Djupt fick han böja sig, då han steg därin, ty det var en roslig gestalt, och den enda levande varelse, som hälsade honom välkommen, var en 70-årig gumma eller "gammen-tinta", som ogifta äldre kvinnor kallas. Hon hette Brita Sara och var vidtalad att stanna och taga emot. Nigande otroligt djupt hälsade hon främlingen, sägande: "Tack, himmelske Fader, att du har sändt oss en lärare!"

Den lilla klockan i stapeln har sjungit första gången på söndagsmorgonen. Gamle ringar-Lars tyckte nästan hon sjöng bättre än hon brukade, och så tyckte andra med. På fjällsjön synes båt vid båt, alla fyllda med kyrkobesökare, och på den slingrande vägen öfver fjället "ser det ännu svart ut af folk". Gamla stapplande äldre och små nyfikna barn gå sida vid sida. I dag är det Mustasaris högtidsdag. I dag skola alla höra sin nye präst och se honom sedan. Men det är nog en "gamen-präst", det är tydligt!

Något så öfvertroddigt som orgel

fanns ej i det lilla kapellet. En gammal klockare, som hade sin plats i ena kyrkovärdsbänken vid sidan af altaret, hade i 50 år ledd sången. Det var en underlig sång, full af "trillar och trimulanter", med de konstigaste drillningar, och sakta gick det, öfvermåttan sakta. Men det var en sång "utur djupen", en underbar sång, då denna egendomliga, hungrande församling midt i ödemarken lofvade Gud på fädrens sätt. Nu "prästringdes" det; nu kom "sammanringningen". Man följde gammal sed, fast man ej hade mer än en klocka. Och nu börjar den gamle klockaren: "Se, Jesus är ett tröstrikt namn — — —." Stämman darrar i dag mer än vanligt, allas ögon vändas mot sakristidörren; se, där kommer han, *derus* präst, *derus egen präst*, som de i dag se för första gången. Men hvad nu? Både klockare och församling nära nog upphöra att sjunga af pur förvåning. Det var ju ingen "gamen-präst"! En smärt, reslig gestalt, hufvudet högre än de flesta af Mustaasari-folket, så ser han ut, där han klädd i den vackra prästskruden står för Herrens altare. Nu tystnar sången, nu vänder han sig mot sin hjord, och det är nästan en yngling, hvars kraftiga stämman fyller det lilla templet. Enkelt, men värdigt och tilltalande tolkar han det budskap, han fått att fram bära. Han beder om undscende, om förbön, ty han är så ung och oerfaren. Det är ej mer än 4 månader, sedan han med bön och händers påläggning vigdes till tjänst i Herrens vingård, men han lofvar att vara trogen, trogen sin Gud och trogen sin hjord, som hans Herre så oförmödadt gifvit honom. Det var en mäktigt gripande predikan, och mer än en gammal åldring sökte förgäflves dölja, att tårekällan flödade öfver. Men efter gudstjänstens slut rådläggade gubbarna ute på kyrkbacken, och mer än en sade: "Gud hjälpe oss; vi få ej länge ha' en. Den prästen ta' di snart ifrå oss. Han är för go för det lilla Mustasari!"

II.

Den långa kampen i skolbänken var slut. Jublande buro vi för första gången den hvita mössan, tecknet till vår första egentliga seger. Nu trodde vi, att vi visste allting, förstodo allting, och med mycken själf-tillit drogo vi på hösten in i den eviga ungdomens stad, det härliga Upp-

sala. Att taga "dimmen" och "filen" och "prästen", det var ju småsaker för en "Civis academiæ". Men vi fingo lära annat, och först efter flera års arbete under fattigdom och försakelse, kom den stund, då äfven "prakten" var tagen, och vi stodo färdiga för prästvigning. Många voro vi ej, och när hvar och en valt det stift, inom hvars område han framdeles skulle tjäna, befanns det, att blott jag och en till ämnade offra våra krafter i Sveriges nordligaste stift. Efter undergången prästexamen och prästvigning fingo vi våra missiv. Min kamrat blef sänd till Vilhelmina lappmark, och jag blef förordnad till vice kapellpredikant i Mustaasari. Jag visste ej ens, hvar platsen låg, men i afskedsstunden sade den vänlige biskopen till mig: "Var så snäll som du kan mot den gamle prästen i Mustaasari. I 60 år har han där stått på sin post, nu är han 84. Ehuru troligtvis stiftets mest begäfvade och lärde präst, har ingenting kunnat locka honom från hans lilla fjällby. Han har varit erbjuden allt, men afslagit allt, hvarför vet jag ej. Var så snäll du kan emot den vördade gamle, som i 60 år varit en sann Herrens tjänare för sin fattiga hjord."

Med egendomliga känslor styrde jag kosan mot mitt första verksamhetsfält som präst. Först en lång färd så långt järnvägen räckte, så i båt öfver åtskilliga större och mindre sjöar och dessemellan å den skakande piunkärran. Men till sist äro vi framme: framme just på sabbatsaftonen. Underbart vackra dal! Skyhöga stå bergen som fordom, leende ligger insjön, mossbelupen står kyrkan och klockstapeln. Stora förändringar till det yttre ha nog ej skett på de senaste 60 åren. Blott kapellanen och hans stuga se båda lutande ut. Tidens tand har lämnat tydliga spår efter sig!

Med öppen famn togs jag emot af den gamle prästen, och en älskligare man har jag aldrig mött. Silfverhvit hår omkransade ett anlete, så blidt, så vänligt som godheten själf. En underbar frid hvilade öfver och omkring denne gamle man, som visserligen var böjd af åren, men som hade själeens förmögenheter kvar i fullaste mått. "Välsigne Gud din ingång", så talade han, i det han omfamnade mig. "Gamen-prästen har nu tjänat ut, men du skall taga vård om mina barn, som jag kallar min församling. Ty jag

har döpt de flesta, ledd dem till Herrens bord och vigd dem, jag ovärdige, som Gud har haft förbarmande med här i 60 år. Men nu känner jag, att det lider till uppbrott snart. Jag förmår ej mer, och den gode Guden har lofvat mig att slippa vara overksam länge!"

Åter ringer den gamla klockan, kallande menigheten till Guds hus. Jag och "gamen-prästen" gå den gamla, trampade stigen, som leder till helgedomen. Med bäfvande hjärta fullgör jag för första gången min ämbetsplikt. Jag kände mig så styrkt och uppmuntrad, då jag betraktade det gamla, blida anletet, som "gamen-prästen" vände mot mig. Allt gick väl, och efter gudstjänstens slut steg "gamen-prästen" upp på predikstolen. Han ville taga afsked af sina barn, sade han, och han tog afsked. Jag blygdes ej öfver de tårar jag göt, och aldrig förgäter jag de ord, som jag denna söndag fick höra. Liket en Moses stod han där, påminnande "sina barn", hvad Gud gjort med dem och för dem under de 60 åren. Gemensamt hade de genomlevat hungersnöd, farsofer och pröfningar af alla slag. Men de hade stått hvarandra bi, och Gud hade hjälpt. "I hafven undrat och sport, hvarför jag suttit i denna lilla dal hela mitt lif, och i dag vill jag säga eder det", sade han slutligen. "För 55 år sedan gaf Gud mig en maka, och med jubel redde vi vart bo i den lilla hyddan här bredvid. Men efter tvenne års oblandad lycka, tvenne år, af hvars minnen jag sedan lefvat, fick jag på samma dag med egen hand till hvilat i dödsakern härutanför viga både henne, som var mitt lifs sol, och det lilla nyfödda barn, som den gode Guden gaf med den ena handen och tog med den andra. Ensam stod jag igen; dock ej ensam, jag hade ju min Gud och min församling. Ej kunde jag lämna eder, ej ville jag lämna de mina, som sova härute. Nej, 'gamen-prästen' var nog själfvisk att för sin egen lyckas skull stanna kvar. Men nu är kraften bruten, nu orkar jag ej mycket mer, nu bidar jag blott den stilla stund, då ni få gömma mig härute vid denna helgedom, som är mig så kär. Kära barn! Älsken eder nye lärare, som I älskat mig, hjälpen honom, bedjen för honom. Och bedjen för mig, ack, jag behöfver så väl förböner. Jag minnes den första söndagen jag var här; kyrkan var prydd för den förste

präst, I kalladen eder egen. I vän-taden en "gamen-präst"! Ni ha länge, länge haft en sådan. Jesu frid vare öfver eder, mina barn. Glömmen ej bönen, glömmen ej ordet, glömmen ej Herrens bord. Möten mig hemma hos Gud. Tack för allt undseende, all kärlek. Herren Jesus göre barmhärtighet med 'gamen-prästen', med eder, barn, och med oss alla!"

Den gamles ansikte strålade, hans blick hvilade på det gamla korset på altaret, aldrig såg jag honom blidare. Så höjde han sig ned till en tyst bön. Genom kyrkan ljödo suckar och snyftningar, men "gamen-prästen" bad fortfarande. Så stod han länge, länge, och när jag till sist, anande, att allt ej stod rätt till, steg upp på predikstolen, fann jag, att "gamen-prästen" hållit sin sista predikan. Bedjande hade han blifvit bönhörd: i sin kära kyrka och bland "sina kära barn" hade han fått sluta sitt verksamma lif. Han såg så lycklig ut den gamle, han var ju ej längre så ensam; hans lifs sol, maka och barn, hade han återfått. Men aldrig glömmen jag, när vi från hans gamla kyrka buro hans lik till den lilla prästgården, aldrig förgäter jag den sorg, som Mustaasari-folket visade öfver deras förste *egne* prästs bortgång. Och han var värd att begråtas. Han hade varit trogen, som han lofvat.

Tron förnuftigare än otron.

PASCAL.

Forts.

Människans själ är bunden vid en kropp, som är bestämd i anseende till rum (utsträckning), tid (förändring) och tal (mångfald). Hon reflekterar öfver dessa förhållanden och benämner dem natur. Längre kommer hon icke med sitt förstånd.

En enhet, lagd till en oändlig mångfald, ökar icke denna, lika litet som en fot ökar en omåttlig utsträckning. Det begränsade, det ändliga försvinner inför det oändliga och blir till ett rent intet. På samma sätt är det med oss människor inför Guds storhet, med vår rättfärdighet inför Guds rättfärdighet.

Vi måste medgifva, att det finns en oändlighet, fastän vi icke kunna fatta densamma; och vi veta, att det är ett misstag att påstå, att ett tal icke skulle kunna ökas i oändlighet. Följaktligen är det sant, att det finns en oändlig talstorhet, emuru vi icke kunna fatta den. Den är

icke udda, men icke heller jämnt; ty om den kunde tänkas ökad med en enhet, skulle den i alla fall icke undergå någon förändring. Och likväl är den ett tal, och hvarje (helt) icke udda, men icke heller jämnt;

Vi äro följaktligen i stånd att inse och uppvisa, både *att* ett ändligt kroppsligt finnes till och *hvad* detta är, alldenstund vi själfva både äro ändliga och hafva utsträckning liksom detta. Äfvenså äro vi i stånd att inse, *att* ett oändligt kroppsligt finnes, emuru icke *hvad* detta till sitt begrepp egentligen är; ty det har väl utsträckning, men är icke ändligt, icke begränsadt såsom vi. Beträffande Gud däremot kunna vi icke begreppsmässigt inse och uppvisa, hvarken *att han* finnes till eller *hvad* han i sin fulla sanning är, emedan han hvarken har begränsning eller utsträckning.

Men i och genom *tron* komma vi till visshet om hans tillvaro, i och genom hans verk, hans uppenbarelser, få vi en föreställning om hans väsen, om hvad han i sin sanning är.

Lätom oss nu emellertid endast hålla oss till det naturliga (det sinnliga) förståndet!

Om en Gud finnes, så är det för oss dock alldeles omöjligt att fatta honom, då han ju såsom både odelad och obegränsad icke kan stå i någon förväntskap med oss. Vi äro följaktligen ur stånd att afgöra, vare sig om han finnes till eller hvad han är. Men om så förhåller sig, hvem vågar väl då afaga sig att besvara frågan? Atminstone icke vi människor, som ju icke kunna hafva någon delaktighet i honom.

Hvem har väl då rätt att förebrå de kristna för att de icke kunna begreppsmässigt bevisa sanningen af sin tro, sin religion? De förklara ju själfva, att den för det naturliga förståndet är en obegriplighet. Och ändå klagat man öfver att de icke uppställa bevis för densamma! Görde de detta, skulle de ju icke vara konsekventa. Det är just genom att icke uppställa några bevis, som de ådagalägga, att de icke äro i saknad af förstånd.

Må så vara! invänder man. Detta ursäktar ju dock endast dem, som framställa trosläran såhunda? Men det ursäktar ju därför icke dem, som gå in på den?

Välän, svarar jag. Lätom oss uppställa följande två sats: det *finns* en Gud — det *finns icke* en Gud.

Hvilketdera skola vi antaga? Förståndet kan ju härom ingenting afgöra. En oändlig rymd skiljer oss från den punkt, där frågan afgöres. Antag, att vi här på detta oändliga afstånd därifrån liksom lekande barn skulle kasta krona och klafve om saken! Alltså: hvad gissar du? Med förståndet kan du hvarken bevisa det ena eller det andra. Låt därför bli att beskylla dem för oärlighet eller dumhet, som bestämt sig och gjort sitt val; ty du vet ju icke alls, huru i fråga varande sak verkligen förhåller sig!

Nej, visserligen icke, säger du. Men jag förebrår dem icke heller för det, att de gjort det eller det valet, utan därför, att de gjort något val alls. Ty vare sig att den, som gissar på krona, eller att den, som gissar på klafve, misstager sig, så begå de dock samma fel bägge två. Det rätta är att icke gissa alls, att icke alls bestämma sig.

Jo, men det måste man göra, säger jag. Saken beror icke på vårt godtycke. Vi måste bestämma oss, vi kunna icke komma undan. Och att icke bestämma sig för att tro på att en Gud finns, det är att bestämma sig för att tro på att han icke finns. — Alltså: hvilketdera tänker du föredraga? Lätom oss, eftersom ett val är oundvikligt, lätom oss se till, på hvilketdera sidan största eller minsta fördelen ligger! Du har två saker att förlora: det sanna och det goda; likaså två saker att vinna: upplysning och salighet, eller två saker att tillfredsställa: ditt förstånd och ditt hjärta. Och du har härvid två ting att undfly: misstag och olycksalighet. Något våld mot ditt sunda förnuft begås ju här för ingen del. Du måste ju alltid, hvad du än gör, bestämma dig för det ena eller det andra? Du ser, att frågan drifves till sin spets. Och saligheten, din salighet — hvad säger du om den?

Lätom oss nu våga vinst och förlust mot hvarandra och bestämma oss t. ex. för krona, d. v. s. för att det finns en Gud. Och betänker du härvid, att, vinner du, så vinner du allt, tappar du, så förlorar du ingenting — är det då längre möjligt att vara villrädig om hvilketdera du bör bestämma dig för?

Forts.

Ett exemplar af "Minnes-Album" och COLUMBIA ett är för 75 cents. Se anbudet!

Columbia.

officielt organ för Columbia-konferensen, utgives den 1 i hvarje månad af Lutheran Augustana Book Concern, Rock Island, Ill.

Redaktör: Pastor N. J. W. NELSON.

Prenumerationspris:

För helt år i förskott.....50 cents
" " " till Sverige.....65 "

Observera!

Å den å tidningen eller omslaget fastklustrade adresslappen angifves, till hvilken tid tidningen är betald. Om detta datum är lika med eller äldre än det å löpande nummer, så betyder det, att prenumerations tiden är utlupen, och att prenumerationen bör förnyas.

Då enskild prenumerant insänder sin afgift, erhåller han ej skriftligt kvitto, utan datot å adresslappen framflyttas.

Vi bedja, att man benäget underrättar oss, om tidningen icke kommer regelbundet, och om möjliga misstag och oegentligheter.

Entry as second class matter at the Rock Island, Ill. P. O. applied for.

Konferensens ämbetsmän.

Pastor M. L. LASON, ordf., 911 Stewart Street Seattle, Wash.

Pastor G. A. ANDERSON, vice ordf., 1905 Mallon Ave., Spokane, Wash.

Pastor N. J. W. NELSON, sekr., Moscow, Idaho.

Pastor Joh. W. Skans, kassör, 112 N. 15 st., Portland, Ore.

Kyrkliga nyheter.

Moscow, Idaho. Åter ett sorgobud för prästfamiljen. Den 11 maj erhöi fru pastorskan Nelson den sorgposten, att hennes enda syster, Mrs Hilma Ross, född Shallene, i Moline, Ill., den 6 maj affidit. Hon hade afsonnat fridfullt efter endast helt kort tids sjukdom. Hon sörjes och saknas af sin efterlämnade make och fosterdotter, föräldrar, två bröder och systemen jämte många andra släktingar och vänner. Vid sitt fränfälle hade hon uppnått en ålder af endast 34 år, 5 månader och 6 dagar. "Ej döden räknar åren." Herren kallar hvem han vill, utan hänsyn till ålder. Nu kallar han en gammal, nu en ung. Han gifve oss nåd att öfverlämna oss helt åt honom och enligt hans vilja vaka, att vi må finnas redo, när vår tur kommer. Vår kära systers stoft jordades i Riverside-grafgården i Moline den 8 maj. Frid öfver hennes minne!

Församlingarna i Moscow och Troy hafva kallat stud. C. R. Magny, som i dagarna graduerat vid Gustavus Adolphus College i St. Peter, Minn., att hålla fyra månaders kristendoms-skola denna sommar. Han har ock antagit kallelsen och väntas hit första veckan i juni. Vi hälsa honom hjärtligt välkommen! Må nu ock alla föräldrar, vare sig de tillhöra församlingen eller icke, taga

tillfället i akt och sända sina barn till skolan! I juni och juli hålles skolan i Troy, de två följande månaderna i Moscow.

* * *

Portland, Oregon. Söndagsafton den 26 april firade Immanuels-församlingen "Grundläggarnas dag", då pastor B. S. Nyström från Hockinson, Wash., höll tal öfver ämnet: Grundläggningsarbetet bland vårt svenska folk i detta land. Församlingens pastor gjorde några korta anmärkningar öfver orden: "Tänken på edra ledare, som hafva talat Guds ord till eder, och efterföljen deras tro, skådande hvad utgång deras umgängelse hade." Ebr. 13: 7. En kollekt på \$8.25 upptogs för en professorsstol i kyrkohistoria vid vårt läroverk i Rock Island.

Söndagsaftonen den 3 maj, då nattvardsgång hölls, fick församlingen hälsa 3 nya medlemmar välkomna.

Lördagsafton den 9 maj hölls en i alla afseenden lyckad konsert till förmån för församlingens organist och sängledare, herr Emil Holt. Först utfördes ett rikhaltigt program uppe i kyrkan, i hvilket pastor C. E. Frisk från Tacoma deltog med ett utmärkt tal öfver ämnet: Harmoniens återställande, hvarefter de närvarande bjödos på ice cream och cake i kyrkans undervåning. Påföljande söndag predikade pastor Frisk vid högmässogudstjänsten. På eftermiddagen reste han till Winlock, Wash., där gudstjänst var pålyst för honom. Tack för besöket och välkommen åter!

* * *

Från Spokane. Söndagsaftonen den 26 april firades "Grundläggarnas fest". Genom ett historiskt föredrag sökte pastorn väcka församlingens samhörighetskänsla med synoden och dess tacksamhet till Gud för den barmhärtighet och hjälp, han hittills skänkt vårt samfund, samt antydde, huru denna barmhärtighet och hjälp i framtiden kan blifva vår. Om han icke lyckades så väl, var ju meningen i alla fall god. Och när man allvarligt sträfvar mot ett godt mål, kan man ju icke fullkomligt misslyckas. Kollekt upptogs enligt synodens beslut.

Den 1 maj firades med en större festlighet. Ett godt, mestadels musikaliskt program utfördes. Sedan äts och samspråkades kring smörgåsbord. Inträdesafgiften var 50 cents. Inkomsten var bestämd att hjälpa

den pågående subskriptionen att betala församlingens skuld. Församlingen är nu det målet mycket nära.

Konfirmation skall hållas sjätte söndagen efter påsk och nattvardsgång pingstdagen.

* * *

Redovisning. Under april månad ha följande bidrag inkommit:

För konferensens mission:
Första förs., Tacoma.....\$19.39
Immanuels-förs., Portland... 3.50
J. A. Levin, från missionsfältet 3.50
Första förs., Astoria..... 5.50
\$30.89

För synodens kassa:
Första förs., Tacoma.....\$ 3.61
För immigrationsmissionen i N. Y.:
Immanuels-förs., Portland...\$ 5.00
För Aug. Coll. 10-cents-afgift.:
Valby förs., Gooseberry....\$10.80
För Aug. Coll. grundfond:
Första förs., Astoria.....\$ 3.50
Immanuels-förs., Portland... 8.25
Salem-förs., Spokane 6.15
\$17.90

För de nödlidande i Norrland:
Bethesda-förs., LaConner...\$ 5.00
Några svenskar och normän
i Kent 14.15
Mrs John Johnson i Seabeck 1.00
Salem-förs., Spokane 2.00
\$22.15

För hednmissionsen (children's ward i hospital i Indien):
Valby-förs., Gooseberry \$2.60
För församlingen i South Bend:
Första förs., Astoria \$3.00
Med tacksamhet erkännas ofvannämnda bidrag.

Portland, Oregon, den 1 maj 1903.

JOH. W. SKANS,
Columbia-konferensens kassör.

* * *

Missionsmöte. Vid konferensens årsmöte i Portland förliden mars månad beslutades att hålla missionsmöte i Spokane-distriktets församlingar innevarande månad. Mötet tager sin början i Troy, Idaho, den 11 dennes, troligen kl. 3:30 e. m. Sedan fortsattes det där, i Cordelia, Moscow och Spokane. Vi hoppas innerligen, att alla pastorer, som icke resa till synodalmötet, vilja uppmantra oss i detta distrikt med sin närvaro, och vi bedja dem härmed på det hjärtligaste och bevekligaste att så göra! Tagen, käre bröder, en liten "vacation" på ett par veckor och kommen till oss. Edra församlingar skola säkert icke neka eder en sådan liten frist!

N. J. W. N., sekr.

De stora högtidernas tid i det kyrkliga året är nu förbi för detta år. Den "festlösa" delen af kyrkoåret tager nu vid. Huru dyrbara äro icke de stora högtiderna jul, påsk och pingst. Om hvilken kärlek till det fallna släktet vittna de icke å Guds sida. Må den ingångna delen af kyrkoåret få bringa till mognad i våra hjärtan de härliga lifsfrön, som under de svunna högtiderna däri utsåts.

* * *

Vid pingsttiden hafva inom våra församlingar ett ganska anseeligt antal af våra ynglingar och jungfrur konfirmerats. De hafva säkert känt Jesus vara deras unga hjärtan nära. Må de alla låta sig draga helt till den käre Frälsaren och förblifva hos honom, som är mäktig att skydda dem ifrån det mångahanda onda i världen! Församlingen glömm icke sin heliga förpliktelse att med trogna förböner tänka på dem vid nådatronen. Gud välsigne dessa unga kommunikanter och gifve dem pingstens Ande i rikt mått!

* * *

Augustana-synoden håller sitt fyrtiofjärde årsmöte i Paxton, Ill., denna månad. Mötet öppnas med gudstjänst och synodalpredikan på kvällen den 11 dennes. Paxton är en minnesrik plats, ty där var synodens gemensamma läroverk förlagdt under sina barndomsår. Vid detta synodalmöte kommer vår konferens att för första gången representeras genom fulltalig delegation. I synodalrådet sitta ordföranden, pastor Martin L. Larson, och kateket J. A. Levin; i mötets offentliga förhandlingar deltaga dessutom ombuden pastor Joh. W. Skans och hr August Johnson från Troy, Idaho. Konferensen begär af synoden ett anslag för sin mission på \$500. Måtte denna begäran beviljas! I nästa nummer hoppas vi kunna meddela några underrättelser från mötet.

* * *

COLUMBIA fyller med detta nummer sina modiga 3 år. Tidningen har tillväxt i storlek, och prenumerantlistan har ständigt ökat med nya namn. En och annan har visserligen begärt att få tidningen "stoppad", och somliga tyckas tro, att man nödvändigtvis måste framställa en sådan begäran med mycket oartiga ord, om det skall hafva någon verkan! Upplysningsvis kan det ju här meddelas, att vi skola utan knot "stoppa" tidningen, äfven

när begäran därom framställes med vänliga ord och all rest betalas. Väre det dock äfven sagdt, att vi allra helst önska få behålla alla våra prenumeranter. Hittills har COLUMBIA kunnat utgifvas utan förlust för ägaren-redaktören. Hans arbete torde dock få göras gratis! Några stora löften för framtiden kunna icke gifvas. Tidningens framtid ligger i Guds och vänners hand. Endast detta: Det skall ständigt vara vårt ögnamål att fylla våra spalter med god, förädlade läsning. För all hjälp därvidlag och i andra afscenden blifva vi mycket tacksamma.

* * *

Resterande prenumeranter och andra ombedjas vänligen beakta påstötningen och våra liberala anbud, hvilket allt här strax följer.

* * *

Från Saron-församlingen i Powell Valley, Ore. Ganska litet meddelas COLUMBIAS läsare från det lilla sköna Powell Valley, oaktadt rätt mycket händer och stor lillighet råder. Amerikanerna sälja sina hem och svenskarna intaga platsen allt mer. Priserna på land höjas oupphörligt, förbättringar göras och öfverallt synes framåtskridande. Vår lilla församling går också stadigt framåt. Här ha varit rätt många inlagningar sedan pastor Nyström sistlidne höst anlände hit. Kvinnornas missionsförening möter regelbundet och arbetar froget för missionen. Till julen insatte fruntimren nya gaslampor i kyrkan, och nyligen har den lilla helgedomen blifvit målad inuti, hvilket äfven bekostats af kvinnorna, och arbetet utfördes af församlingens manliga medlemmar. Söndagskolans föreståndare, mr Lindgren, har nedlagt mycket arbete med de små, och detta ville församlingen visa sin erkänsla för, i det att den öfverraskade honom i hans hem och öfverlämnade en liten penninggäfvä för en tid sedan. Fredagen den 15 maj börjades missionsmötet härstädes, hvilket var särdeles skönt och uppbyggligt. Diskussionen var liflig, och flera lekmän deltog. Pastor Skans och pastor Nyström närvaro; pastor Oström från Astoria var förhindrad. Mrs Nyström gladd oss äfven med sitt besök. Lördagen intogs gemensam middag i kyrkan. Söndagen den 17 var dock den skönaste. Kyrkan var fylld intill sista plats med uppmärksamma åhörare. Denna dag var också hög-

tidsdag, den första i sitt slag i denna församlings historia. Det var nämligen konfirmation med årets nattvardsungdom, 6 stycken, 4 flickor och 2 gossar. Vålvilliga händer hade smyckat kyrkan med blommor. Konfirmationsförhøret tog sin början kl. 10 f. m. De hade en god kristendoms-kunskap, och svaren ljödo högt och tydligt. Då de unga knäböjde kring altarrunden och aflade sina löften, tårades mångt öga, ty hur hårdt och förbärdadt sinnet än blir under kampen för tillvaron, så veknar det dock inför en sådan syn, och ovillkorligt föres tanken tillbaka till den dag, man stod där själf. Pastor Skans höll skriftotalet till de unga och till församlingen, behjärtansvärda till hjärtat gående ord. I nattvarden deltog de flesta af församlingens medlemmar. Ett offer upptogs som en liten gäfvä till församlingens pastor. Måtte Gud få bevara dessa "Sarons-liljor" på lifvets törnestic och slutligen föra dem hem till sig. — Samma dag förenade sig 2 familjer med församlingen.

Greshorn, Oregon, i maj 1903.

P. N. ALMQVIST.

Från Portland-distriktet.

Detta distrikt har just nyss avslutat ett missionsmöte, denna gång hållet i Hockinson, Portland och Powell Valley. Pastorena J. W. Skans, O. Oström och B. S. Nyström voro närvarande vid mötet i Hockinson och i Portland, men pastor O. Oström kunde icke närvara i Powell Valley. Mycket folk var närvarande på alla platserna trots det ihärdiga regnvädret och de svåra vägar, vi hade dessa dagar, den 12—17 maj. Landtmanen tackar Gud för regnväder vid denna tid på året och knotar icke öfver svåra vägar, då åker och äng gynnas af vädret.

Mötet börjades med predikan af pastor Oström i Hockinson kl. 8 e. m. den 12 maj och fortsattes i Hockinson med predikan och diskussion den 13. Såsom ämne för diskussionen på alla platserna hade man valt den 3:dje artikeln i den apostoliska bekännelsen. Diskussionen var liflig och uppbygglig. I Hockinson bor farbror L. O. Lindh på sin farm. Hans hälsa försämrades något i Californien, men har blifvit bättre i sitt gamla hem. Han diskuterar och predikar godt, men han uppträder numera sällan, utom då han därtill

nödgas af särskilda behof inom grannförsamlingarna. Må vår Gud komma ihåg våra gamla banbrytare!

På torsdagen den 14 hade distriktets pastorer ett möte med några landsmän (omkr. 10) i mr Bolins hem i Vancouver, Wash. Trenne kortare predikningar höllos, och trenne barn, tillhörande mr och Mrs Friberg, mottogo det heliga dopet. I Vancouver finnas nog landsmän för att utgöra en predikoplats, därest de önska Guds ords predikan. På aftonen samma dag hölls missionsmötet i Portland. Denna plats fick den minsta delen af mötet denna gång, men så hade den haft konferensmötet icke så länge sedan.

Powell Valley erhöll mötet under fredag, lördag och söndag. Där var diskussionen lifvigare, i det att flera lekmän deltog däri och gjorde goda inlägg uti dess praktiska tillämpning. Powell Valley har ökat mycket i folkmängd under senare tiden. Många af de inflyttade familjerna från östern hafva ingått uti Sarnförsamlingens gemenskap. En viss hemtreflighet gör sig gällande på denna plats, och mången, som ankommer dit, känner sig så belåten, att han icke frågar efter att se någon annan trakt, utan köper sig ett hem just där. Om Hockinson kan man säga detsamma som om Powell Valley, men "farmarna" äro 4 @ 10 gånger så stora och betydligt billigare på den förstnämnda platsen, och det är svarare för församlingsmedlemmarna att sammanträffa än på den senare. Men dessa tvänne församlingar hafva god utsikt till att betydligt ökas till kommunikantantal i en snar framtid.

I Powell Valley hölls konfirmation med två ynglingar och fyra jungfrur på söndagen den 17. Åtskilliga af församlingens äldre kommunikanter firade Herrens heliga nattvard tillsammans med denna ungdom.

Söndagen förut hade 11 barn konfirmerats i Gooseberry, Ore., 5 af dessa på engelska. Församlingen i Gooseberry har tapetserat sin kyrka invändigt och betydligt förskönat densamma. Powell Valley-församlingen hade grundligt målat sin kyrka invändigt tillika med dess bänkar och inredning. På alla platserna arbeta församlingarna med ifver och framgång. Må vår Gud välsigna sin sak till mångas frälsning i dessa trakter!

B. S. N.

Till de två hundra.

Det är ungefär detta antal af våra prenumeranter, som ännu icke hafva förnyat sin prenumeration för innevarande år. Denna lilla försummelse beror helt säkert på ett litet förbiseende å deras sida. Femtio cents tyckes ju vara en obetydlighet, och man kanske menar det icke vara så noga, om utgifvaren får den eller icke. Många bäckar små göra dock en stor å, och vore det icke för de många 50-centarna, så skulle COLUMBIA snart höra till det förflutna! Således, COLUMBIAS öde är snart afgjort, om dessa besvärliga 50-centarna upphöra att komma! Och äfven dessa två hundras prenumeration behöfves, därest icke tidningen snart måste nedläggas. Vi bedja därför på det vänligaste en hvar resterande prenumerant att *med omgående* till oss insända det lilla beleppet! Se efter på adresslappen! Där angifves till hvilken tid tidningen är betald. Står där Jul 01, Jul 02, Jan 03, Mar 03 o. s. v., så betyder det, att tidningen är betald till den 1 juli 1901, den 1 juli 1902, den 1 jan. 1903 eller till den 1 mars 1903 o. s. v., och man är följaktligen i skuld för tid *efter* sådant datum. Om man har betalt för innevarande år, så finner man Jan 01 på sin adressremsa.

För alla vänliga omdömen om tidningen och för all mottagen prenumeration tackar jag på det hjärtligaste! Jag hoppas innerligen blifva i tillfälle att i nästa nummer uttrycka en liknande tacksamhet till dem, som äro inbegripna i rubriken till denna lilla uppsats!

Sänd penningar och all korrespondens till undertecknad.

N. J. W. NELSON,

Moscow, Idaho.

Ett utomordentligt anbud.

För att få COLUMBIA mera spridd hafva vi förut gjort ganska liberala anbud. Men här vilja vi presentera ett, som öfverträffar dem alla och de flesta andra tidningars anbud i samma syfte. Vårt anbud lyder så här:

En hvar person, prenumerant eller icke, som till undertecknad insänder 50 cents jämte namn och adress på en ny prenumerant, får tidningen GRATIS för ett helt år. Resterande prenumeranter, som vilja begagna detta anbud, böra samtidigt betala all gammal skuld. Anbudet är dock öppet för alla, som betalt tidningen

till den 1 jan. (eller något senare datum) detta år.

Konferensen har uppmanat undertecknad att fortsätta COLUMBIAS utgifvande, och vi ämnar så göra, om tidningen vinner nödig uppmuntran och underslöd. Årspriset är ganska lågt, blott 50 cents. Tidningen utkommer med 12 väl fyllda sidor i början af hvarje månad. Annonstrymmet skall inskränkas i den mån prenumerationslistan växer. Att så må ske, göres ofvanstående frikostiga anbud.

Gå i dag och skaffa *en* ny prenumerant och få för det lilla besväret din tidning GRATIS ett helt år! Skrif till

N. J. W. NELSON,
Moscow, Idaho.

Ännu ett anbud.

Som våra läsare veta, så har Columbia-konferensen utgivit ett "Minnes-Album" med anledning af sin 10-åriga tillvaro. Boken innehåller 112 sidor och 45 illustrationer, hvarjämte den är full af fakta rörande konferensens verksamhet. Om densamma säger en pastor i Iowa: "Bröder emellan är den värd 50 cents." Från California kommer en röst så lydande: "Det öfverträffar vida det 'album', som New York-konferensen utgaf 1900." Utrymmet tillåter icke införandet af flera omdömen.

Ännu finnes en del exemplar af "Minnes-Album" på hand, och så länge lagret räcker, göres följande speciella anbud:

1. Resterande prenumeranter, som likvidera för tidningen till den 1 jan. 1904 och därjämte bifoga 75 cents, erhålla med omgående ett ex. af "Minnes-Album" och COLUMBIA till den 1 jan. 1905.

2. Prenumeranter, som redan betalt för COLUMBIA till den 1 jan. 1904 eller längre, få datot på adresslappen framflyttadt ett år och erhålla dessutom ett ex. af "Minnes-Album" genom att till redaktionen insända 75 cents.

3. Nya prenumeranter få COLUMBIA ett år och ett ex. af "Minnes-Album" för 75 cents.

Obs! "Minnes-Album" kostar ensamt 50 cents och COLUMBIAS årspris är äfven 50 cents. Således erhåller man enligt ofvanstående tre propositioner *en dollars* värde för 75 cents.

Sänd penningarna till COLUMBIAS redaktör under adress: Moscow, Idaho.

Min tillflykt.

Hvar finns för själen uti världens
vimmel
ett säkert fäste, där hon trygg kan
bo?

Hvar får jag öppen se min längtans
himmel,
där inga stormar störa hjärtats ro?
Hvar är den plats, dit jagad jag får
ila
att mitt i striden njuta sabbats-
hvila?

Hvems är den hand, som torkar mina
tarar
och läker djupa såren i mitt bröst,
hvars ledning jag i lifvets skiften
spårar
i ljullig vårdag och i kulen höst,
som, då i egen vanmakt trött jag dig-
nar,
så ömt mig styrker, hjälper och väl-
signar?

Hvem är den vännen framför andra
vänner,
som med sin närhet lyser upp min
stig
och jämt, fastän han mina brister
känner,
är lika tålig, öm och god mot mig,
den vän, som aldrig sviker uti nöden,
men troget älskar mig i alla öden?

På dessa frågor hör jag hjärtat sva-
ra,
och ljull det hvisslar Jesu Kristi
namn.
Han är min tillflykt i all nöd och fa-
ra,
min säkra ankargrund, min lugna
hamn.
Hans hand det är, den genomstung-
na handen,
som hemåt bär mig genom främ-
lingslanden.

Uti hans kärlek har min ande funnit
sin längtans mål, sin sällhet och sin
frid.
Och i den seger, han på korset vun-
nit,
får själen kraft till lifvets kamp och
strid.
Med honom, som mitt hjärtas del är
vorden,
jag skådar himlen öppnad öfver jor-
den. A. TH—R.

Sorgeresolutioner.

Alldenstund det behagat Herren
att genom döden hädankalla vår ord-
förändes, pastor N. J. W. Nelsons,
fader, vare det af den svenska lutherska
Sionförsamlingens ungdoms-
förening beslutadt:

1. Att vi uttrycka vårt innerli-
gaste deltagande med pastor Nelson
i den sorg, som han drabbats af i
följd af faderns bortgång;

2. att vi hoppas och tro, att ehuru
skilsmässan är svar, det gifves ett
saligt och glädjefullt återseende hos
Gud;

3. att han, som är de sörjandes
hugsvalare, må af sin kärleksrika
nåd bibringa den tröst och kraft, som
sorgens fimme kräfver.

Beslutadt, att dessa resolutioner
införas i COLUMBIA.

Moscow, Idaho, den 22 april 1903.

Å föreningens vägnar,

ADRIAN NELSON,

VICTOR N. RAMSTEDT,

CHAS. OBERG.

För ofvanstående om sant delta-
gande vittnande resolutioner vill jag
härmed betyga ungdomsföreningen
min innerliga tacksamhet.

N. J. W. N.

Ikke se döden till evig tid.

Liksom Gud är en lefvande Gud,
så skola ock de hafva lif, som äro af
honom och höra hans ord: såsom Je-
sus i Joh. 8: 51 säger med öfvermåttan
sköna ord: "Sannerligen, san-
nerligen säger jag eder, om någon
håller mitt ord, skall han icke se
döden till evig tid." Hvad kallas
det då att hålla Guds ord? Ingen-
ting annat än att tro, hvad Kristus i
evangelium tillsagt oss om syndernas
förlåtelse och det eviga lifvet, att det
är sant och visst, och stadeligen bli-
va vid denna tro och förhoppning.
Den, som det gör, säger Kristus, han
har det eviga lifvet. Han behöfver
icke frukta för synden, helvetet och
den yttersta domen, ty där skall man
icke finna annat än nåd och barm-
härtighet. Döden skall väl öfverfal-
la och dräpa honom, men han skall
icke känna döden, såsom de känna
honom, som dö i djävulens namn och
utan Guds ord. Desamma dö ogär-
na, de vända och kasta sig hit och
dit, stå emot af yttersta kraft, stöta,
stampa och vråla som en ox. Ty
de vilja icke dö och måste dock dö.
Därför lupe de gärna genom en järn-
mur undan döden, om det vore möj-
ligt. Så skall det, säger Kristus,
icke gå mina kristna, som hålla mitt
ord. När de ligga på sängen och
skola dö, skola de icke hafva sådan
ångest och nöd. De skola hafva frid
i sina hjärtan med Gud, stadeligen
hoppas ett bättre lif och i det hop-
pet skiljas hädan och afsomna utan
all rädsla och bäfvan. Ty ehuru dö-
den skall dräpa dem lekamligen, så
skall dock samma död vara så dold
och maktlös, att de icke riktigt skola
känna honom, utan han skall vara
dem såsom en mjuk bädd, där de
kunna hvila sig och sofva uppa.

LUTHER.

I skolen alls icke svärja.

Det gudlösa svärjandet, som är så
vanligt, är ofta endast ett skryt.
Pojkar tycka, att det låter så man-
ligt att vara hädiska, och männen
anse, att det gifver kraft åt deras
tal. Det är en last, som olik andra
utöfvas öppet, och som af svärjaren
är ämnad för andra människors öron.
Det är en mycket allmän synd mot
Gud och en allmän förolämpning
mot alla goda människor. De djärf-
vaste hädare äro oftast de fogaste
stackarna.

"Jag vill gifva eder tio kronor",
sade en man till en storsvärjare, "om
ni klokkan tolf i natt går ut på kyr-
kogården och svärjer samma eder,
då ni är allena med Gud, som ni nu
yttrat."

"Det skall jag göra," sade svärja-
ren, "det är ett lätt sätt att förtjäna
tio kronor.

"Näväl, kom i morgon och säg, att
ni gjort det, och jag skall gifva eder
penningarna.

Midnatten kom. Det var en myc-
ket mörk natt. Då svärjaren in-
trädde på kyrkogården, hördes icke
ett ljud: det var så tyst som i graf-
ven. Han erinrade sig den gud-
fruktige mannens ord. *Allena med
Gud!* löjd det i hans öron. Han vä-
gade icke yttra en ed utan flydde
från platsen, utropande:

"Gud, misskunda dig öfver mig,
syndare!"

Uppskjut ej bönen.

En liten fyra års gosse kom en
afton, trött och sömnig, till sin mo-
der och bad att få bedja sin afton-
bön, innan han gick till sängs.

"Vänta litet, min älsklung", sade
hans moder, "jag har så bradt med
ett bref. När jag har slutat det,
skall du få bedja din bön."

Den lille gossen väntade helt tä-
ligt en eller två minuter, men kom
sedan tillbaka till sin moder, sägan-
de:

"Mamma, tror du inte, att det är
viktigare att bedja till Gud än att
skrifva bref? Gud vill inte vänta."

Modern lade lugnt sitt bref åt si-
dan vid denna milda förebräelse, och
den lille gossen fick förrätta sin af-
tonbön, innan det afslutades. Hvil-
ken viktig lärdom gifver oss icke
denne lille gosse! Mätte vi icke
tanklöst skjuta densamma åt sidan.

"En tunga 6 tum lång kan döda
en sex fot lång man."

Angelica.*

(Till Angelica-församlingen i Los Angeles, Cal., vid dess 15-årsfest den 12 febr. 1903.)

Ej blott vid "Viken" ville Augustana Irybåkar bygga för att visa vägen till lifvets hamn. Hon ville äfven bana en stig för ökenvandrarerna, förlägen om rätta stråten. Öknerna och har faror; och ibland söderns palmer, snår och häckar diabelos och lägger sina snaror, och vilddjur vakta vid oasens bäckar.

Hitt drifvits har af världens hvirvelvindar så mångt får och lamm af gode Herdens. Hvert leder hägringen, som blott förblindar de irrande? Hvad tröst däri? Jo, världens. Finns här den makt, som krossadt rör kan hela? Naturens? Nej, den öppnar hopplöst grafven. Får själen frid, när dödsfrenor spela och i förtviflan sänka sorgsna slafven?

Så skön du är, du sol på söderns himmel!
Du hopp har fändt i mångt tröstlöst hjärta, som kommit hit från världens yra vimmel att finna lif för död och fröjd för smärta. Hvi svek du dem? På kistan dånar mullen. "Hvart gick min vän, far, moder, broder, maka?"
Sa fråga de, som lämnats kvar vid kulen. "Kan icke du, o sol! ge dem tillbaka?"

Och solen ler och grafvarna sig sluta, och slakten gångna komma icke åter, och andra hjärtan samma suckar gjuta. Förgäfvets människan sin lott begråter. Förlovad uti paradiset Eden, heröfvad urlifskraften, gudomssläkten, i döden bunden utaf helga eden, hvad utgöt lif i fallna mänskoslakten?

Det glada budskap första paret hörde om kvinnans säd, som skulle ormen krossa, en lifsfryck blef, som salighet medförde, och kunde det från evig död förlösa. Då arken flöt på syndafloedens vatten med frälsning för en liten trogen skara, hvad blef för den ett ljus i olycksnatten?
Guds löfte. Där fick Herren sig förklara.

Från Abraham till Babels sorgsna fångar med löftets droppar själar törsten släckte

likt hafvets barn regnskurars vatten fångar i vattunöd, då hamn det icke räckte. I tidens fullhet löftet vann fullbordan: Han kom, Guds löftesman, med frälsningsfröjden.

Och Juda jublar, ropet hörs från Jordan, i starka vågor när det Sions-höjden.

Han kom, Guds dag, försöningsdagen stora; då kvinnans säd tog på sig skulden, nöden, och ondskans välde fick sitt rof förlora, när Herren Krist tillintetgjorde döden; då Gud med frälsning sig till släktet vände vid Golgata och lif och ljus kungjorde och döden ängels släckta fackla tände vid nådens sol, som mörkrets makt nedgjorde.

Från korset strålar nåd, frid och försönning.
Från grafven skallar: "Döden nu är fången."
Ny väg är öppnad till Guds fadersboning, dit förelöparen nu är ingången. Två tusenårig går nu Jesu lära från folk till folk med fadersfredens hälsning.
Angelica! du denna nu skall bära till hjärtan, som förlägna söka frälsning.

Den finnes blott, där Herrens ord kungöres i första pingstidagens tro och anda, där Kristi hjord till vattubäckar föres, i hvilka vantrons gift sig ej fått blanda.
Angelica! låt Sions bäckar flöda med lifvets vatten, rent, som källan gifver, blott oförfalskad, lif det skänker döda, och själens dödstörst visst det då fördrifver.

En sådan frälsning skall du fritt kungöra, för våra bröder uti söderns landar, då många barn till frälsning skall du föra och få din lön, när Herrens ankomst smidar.

A. M. LeVEVE.

* Intages på begäran.

Den ärevärdige pastorn Flallich gaf en gång sina nya skor åt en fattig man. Hans hustru, som såg detta, sade: "Käre man, hvarför gaf du icke hellre åt tiggaren dina gamla skor?" "Mina gamla?" sade pastorn: "Gammal hade ju mannen själf."

J. R. BROWN, SVENSK LÄKARE & KIRURG

Kontor timmar:
10-12 f. m., 2-4 och 7-8 e. m.
Träffas å sitt kontor i Chamber of Commerce Building öfver Malstrom Bros. apotek.

TACOMA,

WASHINGTON

LINDBERG GROCERY CO.

Wholesale ...Grocers...

and importers of

SCANDINAVIAN SPECIALTIES.

Telephone Main 122.

1932 Pacific Ave.

Tacoma, Wash.

OLE B. LIEN. HARRY B. SELVIG.

Skandinaviskt Apotek.

Droger, Kemikalier och Toilett artiklar.
Receptis ifyllande en specialitet.

Telephone James 111.

1102 Tacoma Ave.

Tacoma, Wash

CARL MILLS

American Meat Market

502 Tacoma Ave., Corner 9th St.

Dealer in Fresh, Salt and Smoked Meat. Chickens, Turkey and all kinds of Poultry dressed to order. TACOMA, WASH.

Biljett-



kopare!

SPARA PENNINGAR

Genom att försäkra eder om biljetter från Skandinavien nu (gällande för ett år), ty priserna komma snart att stegas.

Kom ihåg

det mycket omtalade Pierpont Morgan-ångbåts-syndikatet, hvilket ganska snart träder i kraft.

Vi representera alla ångbåtsbolag, och ni kan själf välja den linie, öfver hvilken eder passagerare skall resa.

Vi sända biljetterna på registreradt bref till passageraren och gifva honom samtidigt alla nödiga förklaringar med hänsyn till resan, på svenska, så att inga extra utgifter förekomma.

Vi blifva regelmässigt underrättade på telegraf om eder passagerares afresa och ankomst, och kunna vi således gifva eder nöjaktig underrättelse om ankomsten och bespara eder mycket obehag, genom att ni slipper vänta i dagvis vid järnvägsstationen på edra vänner.

Kom ned på kontoret, eller skrif eller telefonera, och skall det ståtse vara oss ett nöje att vägleda och icke misleda eder.

A. CHILBERG,

under Scand. American Bank,

1st ave. & Yesler Way.

Long Dist. Telef.: Main 528.

Independent Phone: 578. Seattle, Wash

Moscow's Shoe Store

Galoscher, Fältstöflar,
Strumpor.

Lagning utföres. J. M. PRICE, ägare.

J. C. WOLF

DEALER IN

Staple & Fancy Groceries, Crockery
Tropical & Domestic Fruits

MOSCOW, IDAHO.

D. H. HOLMAN

DENTIST

Teeth extracted without pain by use of
local anæsthetics. No hypodermic
needle. Only best material used.

MOSCOW, IDAHO.

Beum & Iverson

Skandinaviska
SAKFÖRARE och
Fastighetsmäklare

MOSCOW, IDAHO.

The Golden Rule

Everything in
Dry Goods and Clothing
at the lowest possible price.

MOSCOW, IDAHO.

ADAMS & CO.

Grocerihandel

Spicer Block,

MOSCOW, IDAHO.

**The First National Bank
of Moscow, Idaho.**

Äldsta och största bank i Latah County. Sär-
skild uppmärksamhet ägnas växlar till utlandets
alla delar.

A. N. Bush, President. W. L. Payne, kassör.
Warren Truitt, v. Pres. B. L. Jenkins, bitr. kassör.

NILS PETERSON

Plumbing & Steam Fitting.

Pumpar, Stovar, etc. lagas.

Utför första klassens arbete.

FIRST STREET, MOSCOW, IDAHO.

Third St. Market

Fresh and Salt Meats
Fish and Poultry

FRANK PRICE, ägare. MOSCOW, IDAHO.

T. TOBIASON

DEALER IN

Lumber, Sash & Doors

Main Street, Moscow, Idaho.

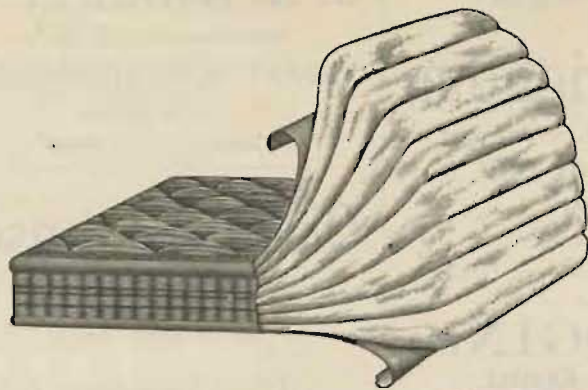
JAMES KILEN

DEALER IN

Household Furnishings,
Stoves and Cooking Utensils, Furniture,
Springs, Chairs and Mattresses.

Full line of Second Hand Goods.

MOSCOW, IDAHO.



**Elastic Felt
Mattress**
The Best in
The Market.

GRICE and SON MÖBELHANDEL och
LIKESÖRJNINGSBYRÅ.
MOSCOW, IDAHO

Alla goda ting äro
FÖR DOLLARS
ERHÅLLAS 3 GODA TIDNINGAR:
AUGUSTANA 3 Ungdomsvännen
Augustana Journal
Sänd 3 dollars genast, så erhåller Ni tidningarna med omgående.
Lutheran Augustana Book Concern,
ROCK ISLAND, ILL.

LITTERATURNYTT
ALFRED TENNYSON
Dikter i urval
TOLKADE AF
HJALMAR EDGREN.
Prisbelönt af Kongl. Svenska Vetenskapsakademien.
Inbunden - - - - - \$2.15

"En lucka i vår översättningslitteratur är fylld, då nu ett stort antal af Tennysons yppersta dikter på värdigt sätt öfverflyttade till vårt tungomål. Den äna själfullheten, det formella mästerskapet i Tennysons odödliga sänger skola nu äfven af de svenskar, som ej läsa originalen, kunna njutas och beundras. — — — Detta är professor Edgrens evärdliga förtjänst. Han skall därför hafva tack." C. D. Wireén.

"Professor Edgren har i en vacker volym med ett lyckligt grepp sammanfört olika element af Tennysons omfattande lyriska produktion. — — — Dessa dikter ha nog i rätt tid af rätt person fått sin svenska, fulländade tolkning." C. D. M—s.

"För hvar skönlitterärt intresserad svensk torde denna väl valda och tolkade samling dikter af Englands fortfarande mest "fashionable" och en af dess mest betydande skalders under det gångna århundradet vara välkommen." S. S—u.

"Hjalmar Edgrens öfversättning af Tennyson skall bli välkommen i hvarje hem, där man förstår uppskatta verklig diktning, diktning i hvilken en uphöjd lifsåskådning och ett rikt och skiftande, förädladt känslolif tager sig ett lika värdigt uttryck i en fast rytmisk flykt och klingande, klar vers." — pt—

Arbetet rekvireras hos
LUTHERAN . AUGUSTANA . BOOK . CONCERN
FILIALER (213 E. 7th Street, ST. PAUL, MINN. Rock Island, Ill.
377-379 Broadway, Room 1009, NEW YORK, N. Y.

Det bästa är alltid det billigaste,
och det är hvad ni får
hos

Geo. Creighton,

parti- och minuthandlare med
**Tyger, Skor och
Kläder.**

SVENSKA TALAS

MOSCOW, - - - IDAHO.

R. HODGINS, Druggist och Kemist,

Stort förlag af skol- och andra böcker
samt utrustning för kontor och skolor.
Kom in och bese mitt nya lager af
svenska och norska Böcker, Biblar och
Testamenten.

Moscow, Idaho.

L. A. Torsen

Dealer in

Drugs, Patent Medicines, Toilet Articles,
Stationery, School and Office Supplies, etc.,
Paints, Oils, Varnishes and Brushes.

Mon Street, Moscow, Idaho.

The Owl Drug Store.

Lumpkin Bros., ägare.

FÖRSTA KLASSENS APOTEK.

Moscow, Idaho

DR. W. H. CARITHERS, Physician & Surgeon

—OFFICE—

Third Street, - - - Moscow, Idaho

Dr. C. D. Parsons PHYSICIAN and SURGEON

Office on 2nd Street.

Near telegraph office.

MOSCOW, - - - IDAHO.

DAVID & ELY

DEPARTMENT STORE

The largest and best stock of goods in North
Idaho. Call and look the stock over.

MOSCOW, - - - IDAHO

W. A. LAYMAN

har ett rikhaltigt lager af

Böcker, Skrifmaterialier, Frukt-
ter, Grocerier och Konfekter.

Alla slags Farmprodukter tagas i ut-
byte för handelsvaror.

Handskar för män och gossar i rikt
urval.

POLSON IMPLEMENT & HARDWARE COMPANY,

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN

Agricultural Implements.

Carriages, Wagons, Hardwood Lumber, and Wagon Makers' Hardware.

LA CONNER AND SEATTLE, WASH.

J. A. BJÖRKLUND

tillhandahåller ett godt urval af

VAGNAR OCH FARMREDSKAP.

Kom och bese dem.

TROY, - - - IDAHO.

Olson & Johnson

Möbel- och
Järnvaruhandel.

STORT LAGER. PRISERNA DE BILLIGASTE.

Troy, Idaho.

O. A. JOHNSON

DEALER IN

GENERAL MERCHANDISE

TROY, - - - IDAHO.

För erhållande af de BÄSTA och STILIGASTE

Fotografier

—besök—

H. Erichson - - - Moscow, Idaho

H. P. EGGAN,

Skandinavisk Fotograf.

Gör mig ett besök.

3:dje gatan. - - - Moscow, Idaho.

Nära G. A. R. Hall.

THE GEM CITY HARDWARE COMP., Ltd.

[Efterträdare till Lestoe & Sherer.]

Järnvaruhandel.

BLECKSAKER OCH STOVAR.

MOSCOW, - - - IDAHO.

You can get everything cleaned,
"Your character excepted,"
at the

Moscow Steam Laundry

Motter, Wheeler Co.,

The Leaders,

MOSCOW, - - - IDAHO.

"Den som spar, han har." Spa-
ra 10-centaren, och dollarn är Er.
Insätt Edra besparingar i SPOKANE
& EASTERN TRUST CO.'S spar-
banksafdelning. Intresse betalas i
januari och juli.

SPOKANE & EASTERN TRUST CO.,
Moscow, Idaho.

SVENSK SKOHADEL.

Stort lager af alla slags skodon, säson

SKOR, STÖFLAR, GALOSCHER, m. m.

Gör mig ett besök.

Gust. E. Wersen, La Conner, Wash.

Svenska böcker.

Fullständigaste Engelsk-Svensk Brefstäl-
lare. Klotband \$1.00
Praktisk Lärobok i Engelska. Klotband \$1.00
Svensk-amerikansk Kokbok. Kart \$1.25
Do. klotband \$1.50
Ahlberg's Biblisk Skattkammare. Välskth. \$1.50
Do. Läderband \$1.75
Do. Moroccoband med guldnitt \$2.25
Rosenius' Beträktelser för hvar dag i året.
Välskt band \$1.50
Do. Läderband \$1.75

Kataloger gratis.

The Engberg-Kolmberg Pub. Co.

119 E. Chicago Ave., Chicago, Ill.

Will E. Wallace

JUVELERARE och

.... OPTIKUS

Spicer Block. - - - Moscow, Idaho.

If your watch or
clocks do not **Frank**
keep time. take **Kelly**
them to

Browne Block - - - Moscow, Idaho.

HAGAN & CUSHING

tillhandahålla allt som hör till en väl
sorterad

Köttthandel.

BUTIK Å MAIN STREET.

Högsta kontanta pris betalas för bif, fläsk, färskött och fjäderfä.

GEORGE W. SANDIN,

SKANDINAVISK

GROCERIHANDEL.

Bleck- och "Granite"-varor.

MOSCOW, - - - IDAHO.

Stewart Bros.

Carriages, Buggies and Saddle Horses.

Livery. Feed and Sale Stables.

Give us a call. — Moscow, Idaho.

Issued the 1st every month
by Lutheran Augustana Book Concern,
Rock Island, Ill.

Moscow's Shoe Store

Galoscher, Fältstöflar,
Strumpor.

Lagning utföres. J. M. PRICE, ägare.

J. C. WOLF

DEALER IN

Staple & Fancy Groceries, Crockery
Tropical & Domestic Fruits

MOSCOW, IDAHO.

D. H. HOLMAN

DENTIST

Teeth extracted without pain by use of
local anesthetics. No hypodermic
needle. Only best material used.

MOSCOW, IDAHO.

Beum & Iverson

Skandinaviska
SAKFÖRARE och
Fastighetsmäklare.

MOSCOW, IDAHO.

The Golden Rule

Everything in
Dry Goods and Clothing
at the lowest possible price.

MOSCOW, IDAHO.

ADAMS & CO.

Grocerihandel

Spicer Block.

MOSCOW, IDAHO.

The First National Bank

of Moscow, Idaho.

Äldsta och största bank i Latah County. Sär-
skild uppmärksamhet ägnas växlarna till utlandets
alla delar.

A. N. Bush, President. W. L. Payne, kassör.
Warren Truitt, v. Pres. B. L. Jenkins, bitr. kassör.

NILS PETERSON

Plumbing & Steam Fitting.

Pumpar, Stovar, etc. lagas.

Utför första klassens arbete.

FIRST STREET, MOSCOW, IDAHO.

Third St. Market

Fresh and Salt Meats
Fish and Poultry

FRANK PRICE, ägare. MOSCOW, IDAHO.

T. TOBIASON

DEALING IN

Lumber, Sash & Doors

Main Street, Moscow, Idaho.

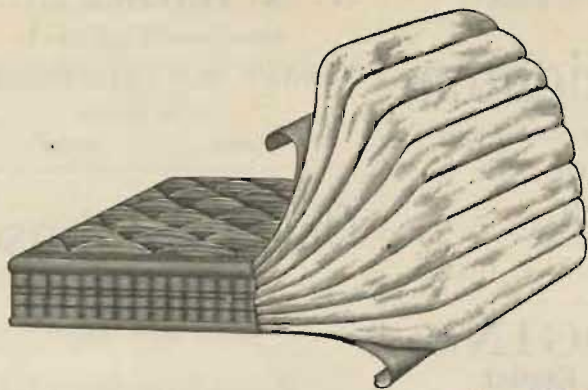
JAMES KILEN

DEALER IN

Household Furnishings,
Stoves and Cooking Utensils, Furniture,
Springs, Chairs and Mattresses.

Full line of Second Hand Goods.

MOSCOW, IDAHO.



**Elastic Felt
Mattress**
The Best in
The Market.

GRICE and SON MÖBELHANDEL och
LIKESÖRJNINGSBYRÅ.
MOSCOW, IDAHO

Alla goda ting äro
FÖR 3 DOLLARS
ERHÅLLAS GODA TIDNINGAR:
AUGUSTANA 3 Ungdomsvännen
Augustana Journal
Sänd 3 dollars genast, så erhåller Ni tidningarna med omgående.
Lutheran Augustana Book Concern,
ROCK ISLAND, ILL.

LITTERATURNYTT

ALFRED TENNYSON
Dikter i urval
TOLKADE AF
HJALMAR EDGREN.
Prisbelönt af Kongl. Svenska Vetenskapsakademien.

Inbunden - - - - - \$2.15

"En lucka i vår översättningslitteratur är fylld, då nu ett stort antal af Tennysons yppersta dikter på värdigt sätt öfverflyttats till vårt tungomål. Den fina själfullheten, det formella mästarekapet i Tennysons odödliga sånger skola nu äfven af de svenskar, som ej läsa originalen, kunna njutas och beundras. — — — Detta är professor Edgrens evärdliga förtjänst. Han skall därför hafva tack." C. D. Wirsen.

"Profesor Edgren har i en vacker volym med ett lyckligt grepp sammanfört olika element af Tennysons omfattande lyriska produktion. — — — Dessa dikter ha nog i rätt tid af rätt person fått sin svenska, fulländade tolkning." C. D. M—s.

"För hvar skönlitterärt intresserad svensk torde denna väl valda och tolkade samling dikter af Englands fortfarande mest "fashionable" och en af dess mest betydande skalders under det gångna århundradet vara välkommen." S. S—n.

"Hjalmar Edgrens översättning af Tennyson skall bli välkommen i hvarje hem, där man förstår uppskatta verklig diktning, diktning i hvilken en upphöjd lifeåskådning och ett rikt och skiftande, förädladt känslolif tager sig ett lika värdigt uttryck i en fast rytmisk flykt och klingande, klar vers." —pt—

Arbetet rekvireras hos
LUTHERAN . AUGUSTANA . BOOK . CONCERN
FILIALER (213 E. 7th Street, ST. PAUL, MINN.
377-379 Broadway, Room 1009, NEW YORK, N. Y. Rock Island, Ill.

Det bästa är alltid det billigaste,
och det är hvad ni får
hos

Geo. Creighton,

parti- och minuthandlare med
**Tyger, Skor och
Kläder**

SVENSKA TALAS

MOSCOW, - - IDAHO.

R. HODGINS,

Druggist och Kemist,

Stort förlag af skol- och andra böcker
samt utrustning för kontor och skolor.
Kom in och bese mitt nya lager af
svenska och norska Böcker, Biblar och
Testamenten.

Moscow, Idaho.

L. A. Torsen

Dealer in

Drugs, Patent Medicines, Toilet Articles,
Stationery, School and Office Supplies, etc.,
Paints, Oils, Varnishes and Brushes.

Main Street, Moscow, Idaho.

The Owl Drug Store.

Lumpkin Bros.. ägare.

FÖRSTA KLASSENS APOTEK.

Moscow, Idaho

DR. W. H. CARITHERS,

Physician & Surgeon

—OFFICE—

Third Street, - - Moscow, Idaho

Dr. C. D. Parsons

PHYSICIAN and SURGEON

Office on 2nd Street,

Near telegraph office.

MOSCOW, IDAHO.

DAVID & ELY

DEPARTMENT STORE

The largest and best stock of goods in North
Idaho. Call and look the stock over.

MOSCOW, - - - IDAHO

W. A. LAYMAN

har ett rikhaltigt lager af

Böcker, Skrifmaterialier, Frukt-
ter, Grocerier och Konfekter.
Alla slags Farmprodukter tagas i ut-
byte för handelsvaror.

Handskar för män och gossar i rikt
urval.

POLSON IMPLEMENT & HARDWARE COMPANY,

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN

Agricultural Implements.

Carriages, Wagons, Hardwood Lumber, and Wagon Makers' Hardware.

LA CONNER AND SEATTLE, WASH.

J. A. BJÖRKLUND

tillhandahåller ett godt urval af

VAGNAR OCH FARMREDSKAP.

Kom och bese dem.

TROY, - - IDAHO.

Olson & Johnson

Möbel- och
Järnvaruhandel.

STORT LAGER. PRISERNA DE BILLIGASTE.
Troy, Idaho.

O. A. JOHNSON

DEALER IN

GENERAL MERCHANDISE

TROY, - - IDAHO.

För erhållande af de BÄSTA och STILIGASTE

Fotografier

—besök—

H. Erichson - Moscow, Idaho

H. P. EGGAN,

Skandinavisk Fotograf.

Gör mig ett besök.

3:dje gatan. - Moscow, Idaho.

Nära G. A. B. Hall.

THE GEM CITY HARDWARE COMP., Ltd.

[Efterträdare till Lestoe & Sherer.]

Järnvaruhandel,

BLECKSAKER OCH STOVAR.

MOSCOW, IDAHO.

You can get everything cleaned,
"Your character excepted,"
at the

Moscow Steam Laundry

Motter, Wheeler Co.,

The Leaders,

MOSCOW, IDAHO.

"Den som spar, han har." Spa-
ra 10-centaren, och dollarn är Er.
Insätt Edra besparingar i SPOKANE
& EASTERN TRUST CO'S spar-
banksafdelning. Intresse betalas i
januari och juli.

SPOKANE & EASTERN TRUST CO.,
Moscow, Idaho.

SVENSK SKOHADEL.

Stort lager af alla slags skodon, säson

SKOR, STÖFLAR, GALOSCHER, m. m.

Gör mig ett besök.

Gust. E. Wersen, La Conner, Wash.

Svenska böcker.

Fullständigaste Engelsk-Svensk Brestäl-
lare. Klotband \$1.00
Praktisk Lärobok i Engelska. Klotband... \$1.00
Svensk amerikansk Kokbok. Kart..... \$1.25
...Do, klotband \$1.50
Ahlbergs Biblisk Skattkammars. Välskth. \$1.50
...Do, Läderband \$1.75
...Do, Moroccoband med guldnitt \$2.25
Rosinius' Beträktelser för hvar dag i året.
Välskt band..... \$1.50
...Do, Läderband..... \$1.75

Kataloger gratis.

The Engberg-Kolmberg Pub. Co.

119 E. Chicago Ave., Chicago, Ill.

Will E. Wallace

JUVELERARE och

....OPTIKUS....

Spicer Block. - Moscow, Idaho.

If your watch or
clocks do not **Frank**
keep time, take **Kelly**
them to

Browne Block - - Moscow, Idaho.

HAGAN & CUSHING

tillhandahålla allt som hör till en väl
sorterad

Kötthandel.

BUTIK Å MAIN STREET.

Högsta kontanta pris betalas för buff,
fläsk, fårkött och fjäderfä.

GEORGE W. SANDIN,

SKANDINAVISK

GROCERIHANDEL.

Bleck- och "Granite"-varor.

MOSCOW, - - - IDAHO.

Stewart Bros.

Carriages, Buggies and Saddle Horses.

Livery, Feed and Sale Stables.

Give us a call. — Moscow, Idaho.

Issued the 1st every month
by Lutheran Augustana Book Concern,
Rock Island, Ill.